

DESCRIPTIF DES ACTIVITES EXTRA SCOLAIRES 2019-2020 (Élémentaire)**A DÉLUTÁNI SZAKKÖRÖK LEÍRÁSA 2019-2020 (Alsó tagozat)****APPRENTISSAGE DU Français PAR LA LITTÉRATURE DE JEUNESSE / A FRANCIA NYELV GYAKORLÁSA A GYERMEKIRODALOM SEGÍTSÉGÉVEL****Intervenante / Tanár: Julianna SOMMER****Groupes / Korosztály : CP / 1. osztály****Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv : français/francia****Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása :**

La littérature de jeunesse permet de nourrir l'imaginaire des enfants, de construire des activités de communication orale et de maîtrise de la langue et de faire découvrir le monde au travers de textes qui présentent des modes de pensée et des points de vue variés. On y trouve des thèmes quotidiens en rapport avec le « réel », les centres d'intérêt et les grandes interrogations des petits enfants : le passé, le futur, la vie, les activités, la famille, l'amitié, la place dans le groupe. Pendant l'activité, nous offrons des lectures vivantes aux enfants, nous discutons ensemble de l'histoire et nous proposons des activités ludiques pour les aider à progresser activement en français autour des thèmes abordés dans les

A gyermekirodalom lehetővé teszi a gyerekek képzeletvilágának gazdagítását, szóbeli kommunikációs gyakorlatok felépítését és a körülöttünk lévő világ felfedezését olyan műveken keresztül, amik különféle gondolatvilágokat és nézőpontokat mutatnak be. Minden, a gyermekeket érdeklő és a "valósággal" kapcsolatos témát megtalálunk, mint a múlt, a jövő, az élet, a család, a barátság, a csoportban elfoglalt helyünk stb. A szakkör foglalkozás során érdekes olvasmányokat ajánlunk a gyerekeknek, együtt megbeszéljük a történetet és kötetlen feladatokon keresztül segítjük a nyelvtudásuk aktív fejlesztését.

ARTS DU CIRQUE / CIRKUSZ SZAKKÖR**Intervenant / Tanár : Mathieu BOYER****Niveaux concernés / Korosztály : CP-CE1-CE2 et CM1-CM2 / 1-2-3- és 4-5. évfolyam****Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv : français / francia****Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása**

Après un temps de découverte et de jeux nous travaillerons à l'élaboration d'un petit spectacle qui aura lieu en fin d'année. Une initiation aux arts du cirque est proposée aux élèves afin de développer une aisance physique et de renforcer la confiance en soi des enfants. (jonglage, diabolos, clown, kiwidos, magie, acrobatie).

(A prévoir : une tenue de sport confortable.)

A felfedező és játékos szakasz után egy kis előadáson fogunk dolgozni, amit az év végén mutatunk be. A szakkör célja, hogy fejlessze a gyermekek mozgáskoordinációját és megerősítse önbizalmukat. (zsonglörködés, ördögbot/diablo, bohóc elemek, zsonglőr kiwido szalag, bűvészkedés, akrobatamutatványok).

(Felszerelés: kényelmes sportruházat.)

ARTS PLA**Intervenante / Tanár: Melinda OLAH****Niveaux concernés / Korosztály : CP-CE1-CE2 et CM1-CM2 / 1-2-3- és 4-5. évfolyam****Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv : français / francia****Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása :**

L'activité Arts Pla est une activité artistique. Les enfants apprennent le dessin, la peinture, le pastel, tout en laissant libre court à leur imagination, diverses techniques, styles artistiques et supports.

Az Arts Pla szakkör egy művészeti szakkör. A gyerekek, szabad áramlást hagyva a képzeletüknek, megtanulják alkalmazni a különböző technikákat és megismerik a különböző művészeti stílusokat.

ATELIER SCULPTURE / SZOBRÁSZAT**Intervenant / Tanár : Mathieu BOYER****Niveaux concernés / Korosztály : CP-CE1-CE2 et CM1-CM2 / 1-2-3- és 4-5. évfolyam****Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv : français / francia****Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása**

Nous étudierons des techniques très variées pour explorer notre imagination et développer une aisance manuelle. L'objectif de l'activité est de transmettre le plaisir de créer, de montrer aux élèves comment fabriquer de ses mains des œuvres originales comme des maquettes en objets de récupération, du modelage en terre cuite ou encore des piñatas en

A képzelőerőt megmozgató és a kézügyességet fejlesztő technikákkal ismerkedhetnek meg a gyerekek. A foglalkozás célja, hogy átadja a gyermekek számára az alkotás örömét és hogy megmutassuk, hogyan tudnak saját kezükkel olyan eredeti alkotásokat készíteni egyedül, mint egy pinyátát (mexikói papírmásé szobor), agyagtárgyakat vagy akár gipsz

BALLET / KLASSZIKUS TÁNC**Intervenante / Tanár: Barbara BEREGI****Groupes /Korosztály : CP et CE1-CE2-CM1-CM2/ 1. és 2-3-4.5. évfolyam****Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv : français/francia****Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása**

L'enfant découvre les mouvements techniques de base de la danse classique tout en développant sa sensibilité artistique. L'enfant apprend à affiner sa motricité, comment danser et s'exprimer sur des musiques diverses

A gyerekek felfedezhetik a klasszikus tánc alapvető mozgástechnikáit és közben fejleszthetik művészi érzékenységüket. A gyerekek megtanulják finomítani mozgásukat, különböző zenéi stílusokra táncolni és kifejezni önmagukat.

DESCRIPTIF DES ACTIVITES EXTRA SCOLAIRES 2019-2020 (Élémentaire)**A DÉLUTÁNI SZAKKÖRÖK LEÍRÁSA 2019-2020 (Alsó tagozat)****BRAINOBRAIN****Intervenat / Tanár : Panda STOYANOVSKA****Niveaux concernés / Korosztály : CP-CE1-CE2-CM1-CM2 / 1-2-3- 4-5. évfolyam****Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv : anglais / angol****Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása**

Cours d'arithmétique mentale, avec l'utilisation de l'abacus. En utilisant l'Abacus, l'enfant apprend à faire travailler son cerveau parallèlement avec ses deux mains et ses yeux. Cet exercice a pour particularité de faire travailler nos deux cerveaux (gauche et droit) parallèlement. En apprenant à mobiliser et à coordonner les deux cerveaux, votre enfant va inconsciemment développer ses capacités mentales aussi bien pour des opérations de calculs que pour des actions quotidiennes comme la capacité d'analyse, la résolution des problèmes, la concentration, le sens d'observation, la mémoire.

Fejlesztés számolás szakkör, abakusz használatával. Az abakusz segítségével a gyerekek megtanulják az agyukat a kezükkel és a szemükkel párhuzamosan működtetni. A gyakorlat sajátossága hogy a két agyfélteket egyszerre működteti. A gyerekek megtanulják a két agyfélteketjük összehangolt működtetését, ez által nem csak fejlesztjük számolási képességüket, hanem elemző és problémamegoldó képességeik, koncentrációjuk és memóriájuk is javul.

CAPOEIRA**Intervenat / Tanár : Rivelis TAHINASOA****Groupes / Korosztály : CP-CE1 et CE2-CM1 et CM2/ 1-2 és 3-4. és 5. évfolyam****Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv : français / francia****Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása**

La Capoeira est un art martial d'origine afro-bresilien représentée sous forme de danse, qui puise ses racines de technique de combat et rites africaines. "la Capoeira, le tout pour tout, pratique de sport, découverte, reveil corporel, sens d'acrobatie, chant, eveil au sens musical, concept d'art martial, colletivité, favorise l'indentité de soi et encore beaucoup

A capoeira egy afro-brazíliai harcművészeti és táncforma, ami az afrikai harcművészet rítusaiból és módszereiből gyökerezik. A Capoeira minden egyszerre. Sport gyakorlása, testtudat felébresztése, akrobatikai készségek építése, ének, zene, harcművészet, közösség és egyéniség egyszerre.

ECHECS avancés CE2-CM1-CM2 / Haladó SAKK 3-4-5.**Intervenat / Tanár : Bernard MESSIN****Groupes / Korosztály : CE2-CM1-CM2 /3-4-5. évfolyam****Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv : français / francia****Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása**

Le roi des jeux passionne les enfants dès lors qu'on le leur présente comme une aventure où s'affrontent preux chevaliers, soldats intrépides, gentes dames et rois valeureux, les petits apprennent rapidement à jouer avec talent. Si le but immédiat de nos ateliers est bien entendu le plaisir des enfants, leur objectif est également éducatif : le jeu d'échecs est un outil d'éveil passionnant. A la fois art et sport, il favorise le développement intellectuel en mobilisant mémoire, logique, esprit d'analyse et de synthèse. Incontestablement école de la vie, il permet aux enfants de développer leur personnalité, d'apprendre à anticiper les situations et de mieux vivre avec les autres. C'est donc un jeu structurant intellectuellement et socialement que nous enseignons aux enfants, à l'aide d'un vocabulaire simple et approprié.

A játékok királya első látásra magával ragadja a gyerekeket, ha kalandként vezetjük be őket a játékba, ahol találkozhatnak bátor lovagokkal, rettenthetetlen katonákkal, nemes hölgyekkel és merész királyokkal. A diákok gyorsan és sikeresen elsajátítják a játékot és annak fortélyait. A foglalkozás célja nem csupán a gyermekek játékos foglalkoztatása, hanem pedagógiai: a sakkjáték egy izgalmas fejlesztő eszköz, mely feléleszti az érzéseket. Egy olyan művészet, sport, mely elősegíti az intellektuális képességek kibontakozását, fejleszti a memóriát, a logikai, elemző és a szintetizáló készségeket. Az élet iskolája, lehetővé teszi, hogy a gyermekek fejlesszék személyiségüket, megtanítsa őket arra, hogy előre felkészüljenek váratlan helyzetekre és azt, hogy jól kijöjenek másokkal. A sakk tehát egy remek intellektuális, szellemi és társas készségeket formáló

ECHECS débutant CE2-CM1-CM2 / Kezdő SAKK 3-4-5.**Intervenat / Tanár : Bernard MESSIN****Groupes / Korosztály : CE2-CM1-CM2 /3-4-5. évfolyam****Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv : français / francia****Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása**

Le roi des jeux passionne les enfants dès lors qu'on le leur présente comme une aventure où s'affrontent preux chevaliers, soldats intrépides, gentes dames et rois valeureux, les petits apprennent rapidement à jouer avec talent. Si le but immédiat de nos ateliers est bien entendu le plaisir des enfants, leur objectif est également éducatif : le jeu d'échecs est un outil d'éveil passionnant. A la fois art et sport, il favorise le développement intellectuel en mobilisant mémoire, logique, esprit d'analyse et de synthèse. Incontestablement école de la vie, il permet aux enfants de développer leur personnalité, d'apprendre à anticiper les situations et de mieux vivre avec les autres. C'est donc un jeu structurant intellectuellement et socialement que nous enseignons aux enfants, à l'aide d'un vocabulaire simple et approprié.

A játékok királya első látásra magával ragadja a gyerekeket, ha kalandként vezetjük be őket a játékba, ahol találkozhatnak bátor lovagokkal, rettenthetetlen katonákkal, nemes hölgyekkel és merész királyokkal. A diákok gyorsan és sikeresen elsajátítják a játékot és annak fortélyait. A foglalkozás célja nem csupán a gyermekek játékos foglalkoztatása, hanem pedagógiai: a sakkjáték egy izgalmas fejlesztő eszköz, mely feléleszti az érzéseket. Egy olyan művészet, sport, mely elősegíti az intellektuális képességek kibontakozását, fejleszti a memóriát, a logikai, elemző és a szintetizáló készségeket. Az élet iskolája, lehetővé teszi, hogy a gyermekek fejlesszék személyiségüket, megtanítsa őket arra, hogy előre felkészüljenek váratlan helyzetekre és azt, hogy jól kijöjenek másokkal. A sakk tehát egy remek intellektuális, szellemi és társas készségeket formáló

GRS/RSG**Intervenante / Tanár: Barbara BEREGLI****Groupes /Korosztály : CE2/CM1/CM2 / 3-4-5. évfolyam****Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv: français /francia****Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása :**

La gymnastique rythmique est une discipline olympique intégrant des éléments de danse, de ballet et d'acrobatie. Le but de ce cours : Promouvoir la bonne santé et l'activité physique. Développer la coordination, la souplesse et la force. Inspirer l'imagination et la créativité.

A ritmikus sportgimnasztika egy olimpiai sportág, ami tánc-, balett- és akrobatikus elemeket ötvöz. A szakkör célja : az egészség és a fizikai aktivitás elősegítése, a mozgáskoordináció, hajlékonyság és erőnlét fejlesztése, a képzelőerő és a kreativitás inspirálása.

DESCRIPTIF DES ACTIVITES EXTRA SCOLAIRES 2019-2020 (Élémentaire)

A DÉLUTÁNI SZAKKÖRÖK LEÍRÁSA 2019-2020 (Alsó tagozat)

LOISIRS CRÉATIFS / KREATÍV FOGLALKOZÁS

Intervenante / Tanár: Rousseau Égelé Thérèse

Niveaux concernés / Korosztály : CP-CE1-CE2-CM1-CM2 / 1-2-3- 4-5. évfolyam

Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv : français / francia

Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása :

Les élèves seront initiés à diverses expériences artistiques. Une large gamme de supports sera proposée autour du loisir créatif : du papier, du carton, du tissu, des ciseaux, des paillettes, de la colle, des boules de coton, des objets en bois et encore bien d'autres matériaux, la sélection est variée et originale : tout y est pour plaire au plus grand nombre. Des objets innovants, originaux qui trouveront vite des petites mains créatives. Ajoutez à cela crayon, feutre, peinture par exemple en réunissant les enfants autour d'un projet créatif amusant par thème. Avec la mode du DIY (Do It Yourself), nos enfants veulent aussi créer, construire, modeler et fabriquer des objets bien à eux. À la fin du cours,

A gyerekek különféle művészeti tapasztalatokat fognak gyűjteni. Sokféle anyagot fognak felhasználni a kreatív foglalkozások során: papírt, kartont, szövetet, ollót, flittereket, ragasztót, vattapamacsot, fa tárgyakat és még sok minden mást. Tegyük ehhez hozzá a ceruzát, filctollat, festéket, és a gyerekek máris egy szórakoztató kreatív projekt közepén találják magukat. A DIY (Csináld Magad) szellemében a gyerekek szeretik saját tárgyaikat megtervezni, modellezni és létrehozni. A foglalkozások végén minden gyerek

MULTISPORTS CP

Intervenante / Tanár: Franck Venelle

Groupes /Korosztály : CP / 1. évfolyam

Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv: français /francia

Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása :

Activités physiques et jeux collectifs :

But : Participer à l'épanouissement de l'enfant par la découverte et l'initiation aux activités sportives. Apprendre à respecter des règles, développer des conduites citoyennes, grâce à des activités ludiques.

Après un échauffement en début de séance, on cherchera à développer chez l'enfant l'adresse, l'équilibre, la concentration mais aussi la coordination manuelle, la dextérité... Pour terminer par un retour au calme.

Fizikai aktivitás és csapatjátékok

A foglalkozás célja, hogy a sporttevékenységek megismertetésével hozzájáruljunk a gyermekek fejlődéséhez. A játékos tevékenységeken keresztül a gyerekek megtanulják betartani a szabályokat, fejlesztjük a csapatmunkát.

Bemelegítés után fejlesztjük a gyermek ügyességét, egyensúlyérzékét, koncentrációs képességét, kézügyességét... A végén relaxációval fejezzük be a foglalkozást.

MULTI SPORTS / MULTISPORTS

Intervenants / Tanárok : Mihály BUKOR, Sébastien CAULLIER, Yannick SICRE

Groupes / Korosztály: CE2-CM1-CM2 / 3.-5. évfolyam

Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv : français/francia

Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása :

But : Participer à l'épanouissement de l'enfant par la découverte et l'initiation aux activités sportives. Apprendre à respecter des règles, développer des conduites citoyennes, grâce à des activités ludiques.

Après un échauffement en début de séance, on cherchera à développer chez l'enfant l'adresse, l'équilibre, la concentration mais aussi la coordination oculo manuelle, la dextérité... Pour terminer par un retour au calme.

Activités proposées:

athlétisme, badminton, « ultimate » (frisbee), sports collectifs (hockey, handball, rugby)...

Axes de travail:

Respecter des règles.

Combiner différentes actions: dribbler, courir, se placer, lancer...

Connaître son rôle dans différentes organisations de jeu.

Développer des conduites sociales et citoyennes.

A foglalkozás célja, hogy a sporttevékenységek megismertetésével hozzájáruljunk a gyermekek fejlődéséhez. A játékos tevékenységeken keresztül a gyerekek megtanulják betartani a szabályokat, fejlesztjük a csapatmunkát.

Bemelegítés után fejlesztjük a gyermek ügyességét, egyensúlyérzékét, koncentrációs képességét, kézügyességét... A végén relaxációval fejezzük be a foglalkozást.

Meghirdetett foglalkozások:

atlétika, tollaslabda, frizbi, csapatsportok (gyeplabda, kézilabda, rögbi)...

A foglalkozás során a következő területeket fejlesztjük:

Szabálykövetés.

Különböző mozgástechnikák kombinálása: futás, helyezkedés, dobás, cselezés...

Tudni mi a szerepünk a különböző játékokon belül.

Mások iránt felelős viselkedés.

« ORIGAMIS et CREATIONS EN PAPIER » / ORIGAMI

Intervenante/Tanár : Elise CHANEL

Groupes / Korosztály: CP-CE1 et CE2-CM1-CM2 / 1.-2. és 3-4-5. évfolyam

Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv : français / francia

Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása

Cet atelier s'adresse aux petites mains créatrices ! Au fil des ateliers, nous découvrirons différentes façons de créer avec un matériau très simple, le papier : les origamis japonais (les traditionnels), les origamis chinois (une variante 3D qui fonctionne comme des légos). Nous organiserons une exposition à l'école en cours d'année pour présenter nos travaux, et en fin d'année tous les groupes de l'AES origamis s'investiront dans la création d'une seule sculpture en papier, de plus grande taille. Le but de cette activité est d'amener les enfants à développer leur imagination, leur patience et leur précision tout en s'amusant.

Ez a szakkör az ügyes kis kezeket várja ! A foglalkozások során megtanuljuk, hogy lehet különböző módon alkotni egy nagyon egyszerű anyagból, a papírból: hagyományos japán origami, kínai origami (3 dimenziós változat, mint a lego). Év közben az iskolában kiállítás látható az elkészült műveinkből és év végén egy óriási közös alkotást készítünk. Ez a foglalkozás játékos módon fejleszti a gyerekek képzelőerjét, a türelmét és a precizitását.

DESCRIPTIF DES ACTIVITES EXTRA SCOLAIRES 2019-2020 (Élémentaire)**A DÉLUTÁNI SZAKKÖRÖK LEÍRÁSA 2019-2020 (Alsó tagozat)****RUBIK'S CUBE et JEUX DE LOGIQUE/RUBIK KOCKA és logikai játékok****Intervenat/Tanáár: Elise CHANEL****Groupes / Korosztály : CE1-CE2 et CM1-CM2 / 2.-3. és 4-5. évfolyam****Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv : français/francia****Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása :**

Durant cet atelier, nous allons plonger dans l'univers « Rubik » ! Il y a les cubes (le classique 3x3, le mini 2x2, et le plus complexe 5x5), mais aussi une palette variée de jeux comme le « Rubik's race » ou le « Rubik's code » qui se jouent à deux. A travers ces activités, le but est de permettre aux enfants de développer un esprit de logique et de patience, d'apprendre à résoudre différents casse-têtes Rubik et bien sûr de s'amuser. Les débutants sont bienvenus, tout comme les plus expérimentés.

Ezekben a foglalkozásokon elmerülünk a « Rubik » világában! Van a klasszikus kocka, 3X3, a mini, 2X2, a bonyolultabb 5X5, de sokféle más is létezik, mint a « Rubik's code », vagy a « Rubik's race », amiket ketten kell játszani. Fejleszti a gyerekek logikai készségét, türelmét, megtanulnak bonyolult fejtörőket, rejtélyes dolgokat megoldani, miközben jól szórakoznak. Szívesen látjuk a kezdőket és a tapasztaltabbakat is.

TENNIS DE TABLE / PING PONG**Intervenat/Tanáár: Klára MÉSZÁROS****Groupes /Korosztály : CE1-CE2-CM1-CM2 / 2-3-4-5. évfolyam****Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv : français/francia****Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása :**

Pratique du tennis de table, première approche ou perfectionnement. Enseignement des gestes basiques, match, tournois, le tout dans un esprit sportif et ludique. Suivi de l'évolution des participants, conseils adaptés à chacun.

Ping-pong, kezdőknek és haladóknak is. Az alapmozdulatok elsajátítása, meccsek, versenyek, mindez sportos és játékos hangulatban. Személyre szóló tanácsok és a fejlődés követése egyénenként.

Yoga pour Enfants / Gyerek jóga**Intervenante / Tanár: KOLOZSVÁRINÉ NAGY, Judit****Niveaux concernés / Korosztály : CE1-CE2-CM1-CM2 / 2-3- 4-5. évfolyam****Langue utilisée / A foglalkozáson használt nyelv : français, hongrois / francia, magyar****Descriptif de l'activité / A foglalkozás leírása :**

La pratique du yoga, entre autres, détend et régénère le mental des enfants, augmente la souplesse et force naturelle de leur muscles, se concentrant sur la santé de la colonne vertébrale et sur la conscience de la posture appropriée, améliore la concentration et apporte aux enfants équilibre et clarté d'esprit. Les cours se composent des postures (asanas), de la relaxation, des exercices de la respiration, de la méditation toutes adaptées à cet âge et du jeu. Le yoga pour enfants avant tout est une activité ludique et joyeuse pendant laquelle il y a toujours de temps et possibilité à exprimer des sentiments et des expériences.

A jóga gyakorlása, többek között, ellazítja regenerálja a gyerekek elméjét, növeli hajlékonyságukat és izomerejüket, szem előtt tartva a gerinc egészségét és a helyes testtartást, növeli a koncentrációs készséget. Az órák ászanák gyakorlásából, relaxációból, légzőgyakorlatokból, és meditációból állnak, mindezt természetesen az életkori sajátságokhoz.